



# regulamin usługi

„Przelew SMS” obowiązuje od  
28 listopada 2012 r. do odwołania

1. „Przelew SMS” („Usługa”) to usługa promocyjna dostępna dla Abonentów mobilnej sieci Orange korzystających z ofert na kartę, z zastrzeżeniem pkt 23 i 24. W ramach Usługi Abonent mobilnej sieci Orange może przenieść środki z konta własnego („Przekazujący”) na konto innego Abonenta mobilnej sieci Orange („Odbiorcy”).
2. Przekazujący może przelać jednorazowo na konto Odbiorcy kwotę od 1 do 3 zł, w zaokrągleniu do 1 zł. Otrzymane środki Odbiorca może wykorzystać na połączenia i inne usługi w mobilnej sieci Orange oraz do innych sieci.

## jak włączyć?

3. Usługa nie wymaga włączenia i jest dostępna dla wszystkich Abonentów ofert wymienionych w pkt 1.

## jak korzystać?

4. Odbiorca w celu otrzymania środków od Przekazującego powinien wysłać SMS-a pod numer 8088 (koszt 0 zł).  
W treści SMS-a należy wpisać kwotę, jaką Odbiorca chce otrzymać oraz numer telefonu Przekazującego np. Odbiorca, który chce otrzymać kwotę 2 zł od Przekazującego posiadającego numer 501100100 powinien wysłać SMS o treści: 2 501100100. Jeżeli Odbiorca nie wpisze kwoty, wówczas kwotę przeniesionych środków określi Przekazujący, w sposób opisany w pkt 6 niniejszego Regulaminu.
5. Warunkiem uzyskania środków od Przekazującego jest jego zgoda, wyrażona w sposób określony w pkt 6 i 7 niniejszego Regulaminu. W razie wyrażenia zgody, konto Odbiorcy zostanie doładowane po upływie 15 minut (nie później niż po upływie 24 godzin) od jej otrzymania przez PTK Centertel. O otrzymaniu środków Odbiorca zostanie powiadomiony SMS-em.
6. Przekazujący wyraża zgodę na przekazanie środków wysyłając SMS-a pod numer 8088 (koszt SMS-a 20 gr z VAT), w treści wpisując słowo DOLADUJ oraz kwotę i numer telefonu Odbiorcy np. DOLADUJ 2 501100100. Po wyrażeniu zgody Przekazujący otrzyma SMS-em potwierdzenie przyjęcia zlecenia przekazania środków wraz z informacją o możliwości cofnięcia zgody.
7. Przekazujący może wyrazić zgodę na przekazanie środków zlecając Przelew SMS na [www.orange.pl](http://www.orange.pl) po uprzednim zalogowaniu się do serwisu i wyborze usługi Przelew SMS (koszt przelania środków wynosi 20 gr z VAT). Po wyrażeniu zgody Przekazujący otrzyma potwierdzenie

przyjęcia zlecenia przekazania środków wraz z informacją o możliwości cofnięcia zgody (SMS-em oraz w serwisie Orange on-line).

8. Przekazujący może również zlecić przeniesienie środków ze swojego konta na konto innego Abonenta bez jego uprzedniej prośby. W celu takiego przeniesienia środków Przekazujący postępuje zgodnie z pkt 6 lub 7 niniejszego Regulaminu.
9. Nie można przenosić środków w ramach jednego numeru - Przekazujący nie może w treści SMS-a, ani w zleceniu na Orange on-line wpisać numeru, z którego dane zlecenie wysłał.
10. Przekazujący może cofnąć zgodę/zlecenie przeniesienia środków w ciągu 15 minut od chwili jej udzielenia, wysyłając SMS-a pod numer 8088 o treści ANULUJ (koszt 0 zł), albo w serwisie [www.orange.pl](http://www.orange.pl) po uprzednim zalogowaniu. Poprzez SMS anulowane zostaną wszystkie zlecone w ciągu ostatnich 15 minut przelewy, w serwisie Orange on-line jest możliwość selektywnego anulowania zleceń. O anulowaniu zlecenia/zleceń Przekazujący zostanie powiadomiony SMS-em oraz komunikatem na Orange on-line (w przypadku anulowania zlecenia poprzez Orange on-line).
11. Warunkiem przeniesienia środków, oprócz zgody Przekazującego, o której mowa w pkt 5 jest posiadanie przez Przekazującego odpowiedniej sumy środków na koncie (w tę sumę wliczają się środki pochodzące bezpośrednio z doładowań, nie wliczają się natomiast środki z konta promocyjnego). Suma tych środków nie może być niższa niż przekazywana kwota, powiększona o koszt przeniesienia środków w ramach Usługi.
12. W przypadku braku anulowania zlecenia/cofnięcia zgody określone środki z konta Przekazującego zostaną przekazane w terminie do 24 godzin na konto Odbiorcy. O przeniesieniu środków Przekazujący zostanie powiadomiony SMS-em.
13. Ilość dopuszczalnych prośb o przeniesienie oraz przeniesień środków wysłanych z jednego numeru abonenckiego jest ograniczona do 2 dziennie (tzn. w ciągu jednego dnia można wysłać 2 prośby o przeniesienie środków i dokonać do 2 zleceń przeniesienia środków). Wartość pojedynczego przeniesienia środków z jednego numeru abonenckiego nie może przekroczyć 3 zł.
14. Odbiorcy, którego okres aktywny konta jest krótszy niż 5 dni, przekazanie środków w ramach Usługi będzie skutkowało dodatkowo przedłużeniem okresu aktywnego do 5 dni, niezależnie od kwoty otrzymanych środków. W przypadku Odbiorcy, którego okres aktywny jest dłuższy niż 5 dni, okres ten nie zostanie przedłużony bez względu na kwotę otrzymanych środków.
15. Okres pasywny Odbiorcy ulegnie zmianie tylko w przypadku, gdy okres aktywny wynikający z doładowania zrealizowanego w ramach Usługi byłby dłuższy niż okres pasywny przed doładowaniem. W takim przypadku okres pasywny zostanie wydłużony do końca okresu aktywnego, wynikającego z doładowania.
16. Skorzystanie z Usługi w żaden sposób nie ma wpływu na okres aktywny i pasywny konta Przekazującego.
17. W przypadku doładowania konta w ramach niniejszej Usługi konto Abonenta oferty Nowe Orange Go zostanie doładowane, ale Abonent będzie mógł rozmawiać lub wysłać SMS-y i MMS-y po stawce obowiązującej go przed doładowaniem w ramach niniejszej usługi. Warunki korzystania z oferty Nowe Orange Go określa regulamin „Ogólne warunki oferty Nowe Orange Go” oraz cennik usług w ofercie Nowe Orange Go.

18. Abonent może zablokować dostęp do Usługi wysyłając bezpłatnego SMS-a o treści ZABLOKUJ pod numer 8088 albo w serwisie [www.orange.pl](http://www.orange.pl) po uprzednim zalogowaniu. W przypadku zablokowania Usługi Abonent nie będzie mógł przekazywać środków innym Abonentom oraz nie będzie otrzymywał próśb o przekazanie środków na konto innych Abonentów. W celu odblokowania dostępu do Usługi należy wysłać bezpłatnego SMS-a o treści ODBLOKUJ pod numer 8088 albo odblokować usługę w serwisie [www.orange.pl](http://www.orange.pl) po uprzednim zalogowaniu.

19. Abonent, który ma zablokowaną Usługę może otrzymać środki od innego Abonenta, może również wysłać do innego Abonenta prośbę o Przelew SMS.

20. Usługa dostępna jest również w roamingu. W celu skorzystania z Usługi w roamingu należy postępować zgodnie z pkt 4 - 19. Numeru 8088 nie trzeba poprzedzać numerem kierunkowym do Polski (+48). Za korzystanie z usługi w ramach roamingu nie są pobierane żadne dodatkowe opłaty, poza opłatą wskazaną w pkt 21 niniejszego Regulaminu.

### ile to kosztuje?

21. Koszt przeniesienia środków w ramach Usługi wynosi 20 gr. z VAT niezależnie od wartości przekazanych środków. Koszt przeniesienia środków ponosi tylko Przekazujący.

### dotatkowe informacje

22. W ramach Usługi można przekazać tylko środki dostępne z doładowań konta (nie można przekazywać środków z konta promocyjnego).

Skorzystanie z Usługi może wiązać się z powstaniem obowiązku podatkowego, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

23. Usługa nie łączy się z promocjami: Gwarancja Zwrotu, Więcej na konto i promocjami starterów na Okrągło w Nowym Popie oraz innymi usługami (w tym promocjami doładowań), chyba, że ich regulaminy stanowią inaczej. W przypadku, gdy Klient, który skorzystał z usługi Kredyt i nie spłacił zadłużenia, a następnie otrzymał środki w ramach usługi Przelew SMS – jego konto zostanie pomniejszone o kwotę niespłaconego zobowiązania wynikającego z usługi Kredyt.

24. Usługa nie dotyczy Abonentów oferty Zetafon, Abonentów oferty Minutofon i Abonentów ofert na kartę korzystających z promocji Zetafon. Oznacza to, że Abonenci ci nie mogą być ani Przekazującym, ani Odbiorcą środków przenoszonych w ramach Usługi.

25. Środki przekazywane w ramach usługi nie są nagradzane punktami Payback.

26. Niniejszy Regulamin jest dostępny na stronie internetowej [www.orange.pl](http://www.orange.pl), w salonach Orange oraz w salonach partner Orange.

27. W pozostałym zakresie do Usługi stosuje się obowiązujące Przekazującego i Odbiorcę Cenniki usług oraz Regulamin Świadczenia usług telekomunikacyjnych przez spółkę pod firmą Polska Telefonia Komórkowa Centertel spółka z ograniczoną odpowiedzialnością.

28. Operatorem Mobilnej Sieci Orange jest Polska Telefonia Komórkowa Centertel Spółka z o.o. z siedzibą w Warszawie, adres: ul. Skierniewicka 10a, 01-230 Warszawa, zarejestrowana w rejestrze przedsiębiorców prowadzonym przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000006107, o kapitale zakładowym 2.690.501.964,00 PLN, nr NIP 527-020-68-72.